

LE LATIN À L'ÉCOLE : POURQUOI ?

A. INTRODUCTION

Le latin, à l'origine, est une langue comme les autres ; elle possède donc son propre lexique et sa propre grammaire. Il s'agit même d'une langue à **déclinaisons** (comme l'allemand et le russe), ce que nous expliquerons plus tard.

Aujourd'hui, le latin n'est presque plus parlé dans le monde, mais le décrire comme une « langue morte » n'est pas tout à fait exact.

latin	pater	mater	filius	filia	homo
espagnol	padre	madre	hijo	hija	hombre
italien	padre	madre	figlio	figlia	uomo
portugais	pai	mãe	filho	filha	homem
roumain	tată	mamă	fiu	fiică	om
français

Comme tu peux le constater, le latin est loin d'être mort ! Les cinq langues romanes sont autant de langues qui proviennent directement du latin. Le latin n'est donc pas mort, il a juste **évolué** pour se transformer peu à peu en nouvelles langues.

Même certaines autres langues, comme les langues germaniques (le néerlandais, l'anglais, l'allemand...) ont conservé quelques traces de leur lien de parenté avec le latin :

néerlandais	vader	moeder	zoon	dochter	mens
anglais	father	mother	son	daughter	man
allemand	Vater	Mutter	Sohn	Tochter	Mensch

B. L'APPORT LEXICAL

Le vocabulaire du latin est extrêmement riche, un même mot pouvant prendre des dizaines de sens différents rien qu'en y ajoutant différents **préfixes**, **infixes** ou **suffixes**.

Préfixe :

.....

Ex :

Infixe :

.....

Ex :

Suffixe :

.....

Ex :

L'étude du vocabulaire latin permet, notamment par l'étude des **dérivés**, de mieux comprendre et maîtriser le vocabulaire français : de nombreuses bizarreries de l'orthographe en français proviennent en réalité du latin. De plus, le latin peut même aider à l'étude du vocabulaire anglais puisque de nombreux mots anglophones ont été empruntés par les religieux anglais du Moyen-Âge.

Aujourd'hui encore, le monde de la pub se sert souvent de mots latins pour nommer ses nouveaux produits : *volvo*, « je roule » ; *nivea*, « qui est fait de neige » ; *mars*, le dieu romain de la guerre ; *itineris*, « le chemin » ; etc.

C. L'APPORT CÉRÉBRAL

Avec sa grammaire étrange, le latin oblige à penser et réfléchir différemment. Face à une phrase latine, il faut faire preuve de **rigueur** et de **méthode** : pour traduire une phrase latine, il faut observer, analyser, formuler des hypothèses, sélectionner l'hypothèse la plus cohérente et rendre le tout en français correct. Étudier le latin, c'est apprendre à être plus rigoureux et plus précis, c'est développer son esprit d'**analyse** et de **synthèse**, compétences indispensables non seulement pour étudier efficacement n'importe quel cours (de mathématique, d'histoire, de géographie, de biologie, etc.), mais aussi pour mieux percevoir et comprendre le monde qui nous entoure.

Et puis, le plus important, avec son aspect de langue exotique, le latin peut surtout être perçu comme un jeu, et donc comme un plaisir. Traduire une phrase latine, c'est finalement résoudre un puzzle linguistique créé il y a plus de deux mille ans !

D. L'APPORT CULTUREL

Une fois le texte traduit, il est possible de s'interroger sur son contenu. Les textes latins peuvent raconter beaucoup de choses différentes : des récits historiques, des poèmes, des romans, des fables, des récits mythologiques, etc. En fait, il y avait déjà durant l'**Antiquité** autant de types d'écrits qu'aujourd'hui !

Antiquité :

Lire un texte latin, c'est apprendre comment vivaient les Romains et les autres peuples de l'Antiquité, découvrir une autre culture qui a fortement influencé le monde occidental, et ce dans plusieurs domaines.

1. La littérature

De tout temps, l'Homme a puisé son inspiration dans le passé : la fable « *Le corbeau et le renard* » de La Fontaine et en fait à l'origine une fable d'Ésope (fabuliste grec) reprise en latin par Phèdre ; le jeu vidéo *God of war* est directement inspiré de la mythologie grecque qui nous a été transmise entre autres par le poète latin Ovide ; etc. Le cinéma, le théâtre, l'opéra sont tant de domaines qui puisent encore régulièrement dans les récits des Anciens.

2. L'Histoire

Notre connaissance de l'Histoire est principalement due à notre connaissance des textes latins. Non seulement les Romains nous ont raconté leurs plus grandes guerres et la vie de leurs rois et empereurs, mais en plus, les historiens du Moyen-Âge écrivaient en latin.

3. Les sciences

La médecine et la pharmacie se servent encore régulièrement des racines gréco-latines pour nommer maladies et médicaments. La botanique et la zoologie utilisent toujours le latin pour les dénominations savantes des plantes et des animaux (ex : *Carassius auratus*, nom scientifique du poisson rouge). En astronomie, les noms d'étoiles proviennent souvent de termes mythologiques.

Il n'y a donc pas que les études littéraires qui utilisent encore aujourd'hui le latin !

E. CONCLUSION

L'utilité du latin n'est pas directe : il n'est *a priori* jamais nécessaire dans la vie quotidienne de parler, d'écrire ou même de traduire du latin. Néanmoins, le latin permet de mieux comprendre le français et notre monde, de découvrir un type d'exercice mental inédit, d'améliorer sa mémoire en développant son esprit d'analyse et de synthèse, ainsi que d'augmenter sa culture générale (ce qui peut rapporter gros si tu es sélectionné pour « *Qui veut gagner des millions ?* »).